13. Coloquios de la AEPE

Dado que en 2006 celebramos un Coloquio de la AEPE en París, pensamos que es interesante recordar las fechas y los lugares de los anteriores. La lista es necesariamente incompleta y se reconstruye, por un lado, a partir de materiales encontrados en los archivos de la AEPE en el antiguo Instituto de Cultura Hispánica, y por otro, gracias a contribuciones de algunos socios, en particular, en este caso, de Brita Laurell Brodin de Suecia, socia, según un escrito que envió a la sede en noviembre de 2004, desde 1970.

En los primeros años de la AEPE, los Coloquios eran frecuentes, incluso con más de uno al año y en diferentes países, pero hay que tener en cuenta que desde su fundación en 1967 y hasta mediados de los años ochenta, la AEPE gozaba de sustanciosas subvenciones, sobre todo del estado español y en gran medida, como hemos comentado, gracias a las gestiones de Ramón Bela.

A partir de la década de los ochenta, con un panorama político muy distinto al de finales de los sesenta y los setenta, la situación económica de la Asociación empeoró de tal manera que empezó a resultar difícil incluso organizar un congreso anual. De todos modos, la contabilidad de la AEPE para 1986, por ejemplo, después del Congreso de Cuenca, registra unos ingresos que incluyen 4.000.000 de pesetas (24.000 €) del Ministerio de Cultura y 1.500.000 pesetas (9.000 €) de la Dirección General de Relaciones Culturales, además de otro medio millón de pesetas (3.000 €) de cuotas de socios.

No sabemos con qué fondos contaban los organizadores de los Coloquios en el pasado pero, por lo menos, a partir del que, personalmente, organizamos en Colorado en 2000, no se han utilizado los fondos generales de la AEPE para organizarlos, siendo el socio o la socia que lo propone y lo organiza, la persona responsable de buscar además la financiación. Ello, añadido al gran trabajo que supone la organización, indudablemente disuade a casi todos los socios de hacerlo.

Uno de los problemas en fijar las fechas y los lugares de los Coloquios es que en los primeros años de la Asociación, se hablaba a veces indistintamente de "coloquio" y "congreso." Las Asambleas Generales, que entonces se celebraban cada dos años, coincidían con un congreso, pero no todos los congresos eran lugares de Asambleas Generales y es en este caso cuando

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Coloquios de la AEPE
Centro Virtual Cervantes

puede surgir la confusión. En los archivos de la AEPE se encuentran a veces ambos términos, "coloquio" y "congreso," con referencia al mismo acontecimiento. No obstante, parece ser que la cronología de los Coloquios ha sido la siguiente (incluimos, siempre que sea posible, las fechas exactas y el tema general):

1969 *Estrasburgo, Francia, 23 y 24 de octubre.* Por su importancia, hablamos más abajo sobre este primer Coloquio de la AEPE.

1970 *Instituto de Cultura Hispánica, Madrid, España, 1 de julio.* Primera reunión de asociados de la AEPE en España. Entre otros, estuvieron presentes Francisco Ynduráin y Sr. Suárez de Puga, ambos fundadores de la Asociación.

1970 Puerto de la Cruz, Tenerife, España, 23 y 24 de agosto. *"La novela actual en la América de habla española."*

1971 *Venecia, Italia, 20 al 23 de mayo.*

1971 *Oviedo-Santiago de Compostela, España, 16 al 26 de agosto. "Literatura española actual: Su ambiente en la enseñanza."* En los archivos se habla de esta reunión indistintamente como "congreso" y "coloquio."

1972 *Copenhague, Dinamarca.*

1973 *Alicante, España, 26 de agosto al 2 de septiembre.*

1974 *Granada, España, 23 al 29 de marzo, "La obra de García Lorca, de Ganivet y su aplicación a la enseñanza del español en países de habla no española."*

1974 *Fontenay-le-Comte (Vendée), Francia, 9 al 11 de noviembre. "Didáctica del español."*

1976 *Saintes (Charente Maritime), Francia, 5 al 7 de junio. "El Camino de Santiago."*

1977 Villeneuve-sur-Lot, *Francia.*

1977 *Venecia, Italia, 20 al 23 de mayo. "Problemas actuales en la enseñanza del español."*

1977 *Helsinki, Finlandia.*

1978 *Mallorca, España, "Bilingüismo literario, catalán-castellano. Características contrastivas del catalán y catalán-mallorquín con el castellano. El mediterráneo en la literatura española."*

1979 *Nancy, Francia, 28 al 30 de abril.* Se refiere a este Coloquio también como "Congreso", pero el congreso anual tuvo lugar ese año en León, del 29 de julio al 4 de agosto.

1981 *Graz, Austria, 27 al 31 de mayo.*

1981 *Seminario de didáctica, Universidad de Salamanca, España, 26 de julio al 1 de agosto.*

1982 *Tours, Francia, 20 al 23 de mayo.*

1982 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*

1983 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Coloquios de la AEPE
Centro Virtual Cervantes

1983 *Bruselas, Bélgica, 5 al 8 de abril. "El español, un idioma para Europa."*
1983 *Kiel, Alemania, 28 al 30 de octubre.*
1984 *Cambridge, Inglaterra, 15 al 18 de abril.*
1984 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*
1985 *Malabo, Guinea Ecuatorial, 9 de octubre al 15 de octubre. "Difusión y enseñanza del español."* Participaron pocos socios en este Coloquio en el que también estuvo presente el escritor Ernesto Cardenal.
1985 *Passau, Alemania.*
1985 *Universidad de Gotenburgo, Suecia, 15 al 19 de mayo. "España en el camino de Suecia a América."* Organizado por Matilde Goulard de Westberg.
1985 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*
1986 *Toulouse, Francia, 7 al 11 de mayo. "Ortodoxia, heterodoxia, conformidad y marginación."* Según la "Relación de profesores asistentes" que nos ha facilitado el socio Antonio Hermosilla, de Murcia, participaron 57 socios, de los cuales los siguientes siguen siendo socios de la AEPE: Françoise Barizonne, Colette Bezaudun, Bernard Crone, Ivonne Delmon, Michelle Flament, Antonio Hermosilla (a la sazón funcionario del Consulado General de España en Toulouse), Brita Laurell, Odile Laurent, Edouard Malka, Peter Standish, y Claudine Van Lier, es decir, casi el 20%, lo cual, después de veinte años, no está nada mal.
1986 *Schwäbish Hall, Alemania, 30 de octubre al 2 de noviembre.* Jornadas Hispánicas celebradas conjuntamente con la Asociación alemana de Profesores de Español y con organización local del socio de la AEPE, Anton Bemmerlein.
1986 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*
1987 *Seminario de didáctica en la Universidad de Salamanca.*
1989 *Rabat, Marruecos, marzo.*
2000 Colorado State University, Fort Collins, EE. UU, 17 al 21 de abril. *"Retos para un nuevo milenio: lengua, cultura y sociedad."*
2002 *Universidad MGIMO, Moscú, Rusia, 25 al 29 de marzo. "El español como enlace intercultural: trayectoria y perspectivas."*
2004 *Universidad de Chukyo, Nagoya, Japón, 28 de marzo al 1 de abril "Japón y el mundo hispánico: enlaces culturales, literarios y lingüísticos."*
2006 *París y Caen, Francia, 9 al 13 de mayo. "Escritores latinoamericanos en París."*

El primer Coloquio propiamente dicho de la AEPE (que todavía no tenía estatutos ni había celebrado una Asamblea) fue el celebrado en Estrasburgo en octubre de 1969. La decisión de celebrarlo salió de una reunión de la AEPE en Santander en agosto del mismo año, a la que asistieron unos veinte socios. En esa reunión Max Gorosch, Presidente interino y colaborador asiduo del

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Coloquios de la AEPE
Centro Virtual Cervantes

Consejo de Europa, transmitió la invitación de dicho Consejo. El principal organizador del Coloquio fue el profesor André Labertit, Director del Instituto Español de la Universidad de Estrasburgo y las palabras de inauguración las pronunció el Dr. Gerhard Neumann, co-director de la División de Educación y Asuntos Culturales y Técnicos del Consejo de Cooperación Cultural.

El Dr. Sven Nord, Administrador de la División de Enseñanza General y Técnica también pronunció un discurso en el que dijo, entre otras cosas:

> "...El Consejo de Europa se complace en haber cooperado en la formación y desarrollo de la AEPE: Será de gran interés para los miembros de la AEPE saber que, inspirados por su ejemplo, los profesores europeos de italiano han puesto en marcha la formación de una asociación parecida para agrupar a los profesores de italiano en todos los países miembros"[6]

Fue aquí en Estrasburgo donde se decidió por aclamación realizar la I Asamblea General de la AEPE en el Instituto de España en Munich al año siguiente y se trabajó en la elaboración del programa. No obstante, no todo fue armonía. Según los archivos, asistió un "reducido -pero muy activo y disidente- grupo de participantes, todos ellos franceses y españoles relacionados con Centros de enseñanza francesa" quienes, entre otras cosas, querían trasladar la sede de la AEPE del Instituto de Cultura Hispánica a Estrasburgo, como hemos comentado anteriormente.

La idea de celebrar un Coloquio sobre la literatura latinoamericana en Canarias se fraguó en la I Asamblea General de la AEPE en Munich en marzo de 1970 y el Sr. Hernández Acosta, socio de la AEPE en Canarias, ofreció buscar apoyos de las instituciones culturales y locales. En mayo, se reunieron en Madrid los miembros de la recién elegida Junta Directiva, entre ellos la Vicepresidenta Claudine Van Lier, para preparar la organización. Hoy día es impensable empezar la preparación de un Coloquio internacional con sólo tres meses de anticipación. No obstante, salió bien y entre los conferenciantes estaban Francisco Umbral, Gastón Baquero, Andrés Amorós y el académico y Secretario de la RAE Gregorio Salvador (en aquella época Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de La Laguna).

---

[6] *Boletín de la AEPE*, Año II, nº 3, diciembre, 1970, pág. 40).

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Coloquios de la AEPE
Centro Virtual Cervantes

En el directorio de socios de la AEPE de ese año *(Boletín Año II, núm. 3)* figuran 341 nombres y direcciones. Además de los conocidos por los socios actuales como Francisco Ynduráin (que aparece como Exvicepresidente de la AEPE, Catedrático de la Universidad de Zaragoza), Emilio Lorenzo Criado o la propia Claudine Van Lier, figuran como socios destacadas figuras tales como Dámaso Alonso, Presidente de la Real Academia Española, Manuel Alvar López, Catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, José Manuel Blecua Teijeiro, Catedrático de la Universidad de Barcelona, Eugenio Bustos Tovar, Catedrático de la Universidad de Salamanca, Eugenio Coseriu, Catedrático de Lingüística General y Románica de la Universidad de Tübingen, el investigador Manuel Criado de Val (a la sazón Secretario General de Ofines), el escritor Medardo Fraile, Anthony Gooch, Jefe del Departamento de Español de la London School of Economics, Helmut Hatzfeld, Catedrático Emérito de la Catholic University of America, Washington, Hans Jeschke, Catedrático de Romanística de la Universidad de Maguncia, Alberto Porqueras, Catedrático de la Universidad de Illinois, Bernard Pottier, Catedrático de la Universidad de París, Edward Riley, Catedrático de Trinity College, Dublin, James Stamm, Director de *New York University in Spain*, Jorge Urrutia (ahora Director Académico del Instituto Cervantes y conferenciante en nuestro XXXIX Congreso de Segovia), José Luis Varela, Catedrático de la Universidad de Valladolid, y Domingo Ynduráin, entonces lector en la Universidad de Zurich. Entre las "últimas inscripciones verificadas" aparecen, entre otros, Andrés Amóros y las Asociaciones de Profesores de Español de Irlanda y la de Español y Portugués de Gran Bretaña e Irlanda.

Pensamos que no estaría de más que los socios actuales de la AEPE reflexionaran sobre este pasado distinguido de la Asociación y lo tuvieran en cuenta al formular sus deseos para el futuro de esta Asociación.

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Coloquios de la AEPE
Centro Virtual Cervantes